

479350-2026 - Verseny

Németország – Üzleti szolgáltatások: jog, marketing, tanácsadás, munkaerő-felvétel, nyomtatás és biztonság – 10018913-Scaling Up Implementation and Institutional Capacity for Energy Management Systems (EnMS) in Pakistan

OJ S 131/2026 10/07/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-mail-cím: giz.ausschreibungen@fgvw.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Központi kormányzati szerv által ellenőrzött közvállalkozás

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: 10018913-Scaling Up Implementation and Institutional Capacity for Energy Management Systems (EnMS) in Pakistan

Leírás: Context Ethiopia is in the process of transitioning from a state-controlled economic model to a more liberal, market-oriented system. Through this shift, the country is aiming to promote private sector-led growth, create jobs, and drive economic transformation. Initial progress has been made, including the stabilization of the exchange rate regime and improved access to foreign currency. However, Ethiopian companies continue to face challenges such as bureaucratic obstacles, limited access to finance, and increasing global competition. At the same time, internal conflicts and global crises lead to rising costs, disrupted supply chains, and constrained economic growth. Objective Ethiopia's private sector is more competitive and resilient as a result of the transition towards a market-oriented economy. Approach Starting with the private sector, the project applies a bottom-up approach that addresses key challenges faced by enterprises and links them with systemic reform efforts. To this end, the project is focusing on: 1. Enterprise Development: The project is supporting larger, growth-oriented companies and innovative start-ups by helping them to optimise processes, enhance the quality of their products or services, and improve their access to markets and finance. This advances economic transformation across the country. 2. Business environment: The project is improving the regulatory environment within the tax and customs administrations, as well as at the National Bank of Ethiopia. This simplifies reforms and procedures and helps to create a business-friendly environment. 3. Strengthening resilience: The project is supporting, especially women-led micro, small and medium-sized enterprises (MSMEs) in (post-)conflict regions by providing coaching and training, and by improving their creditworthiness. In doing so, it stabilises the business foundations of these companies, enhances their resilience and secures jobs. The lead executing agency for the project is Ethiopian Ministry of Industry (MoI). Other key partners include the Ethiopian Ministry of Revenue (MoR), Ethiopian Ministry of Finance (MoF), Accounting and Auditing Board of Ethiopia (AABE), Ethiopian Customs Commission (ECC), National Bank of Ethiopia (NBE). In addition to state institutions, the

project collaborates with private sector stakeholders and subnational governments. The ultimate beneficiaries of the project are the businesses and citizens of Ethiopia who will benefit from a more effective, efficient, transparent, accountable, and business-friendly taxation and customs environment.

Eljárásazonosító: 3d17cff3-39aa-432a-a9e3-94df2599af7d

Belső azonosító: 10018913

Az eljárás típusa: Eljárást megindító felhívás előzetes közzétételével járó tárgyalásos / tárgyalásos

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 79000000 Üzleti szolgáltatások: jog, marketing, tanácsadás, munkaerő-felvétel, nyomtatás és biztonság

2.1.2. A teljesítés helye

Ország: Etiópia

További információk: Services are to be provided in Ethiopia.

2.1.4. Általános információk

További információk: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6YT1FZGLK8# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgv -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: 10018913-Scaling Up Implementation and Institutional Capacity for Energy Management Systems (EnMS) in Pakistan

Leírás: Description of services to be provided for EU publication Technical assistance (including short-term expert pool) for Private Sector Development in Ethiopia This tender concerns the provision and management of expert services to support the implementation of the Private Sector Development in Ethiopia (PSD-E) programme implemented by GIZ. The PSD-E programme aims to strengthen the competitiveness and resilience of Ethiopia's private sector in the transition towards a market-friendly economy. The programme is commissioned by the German Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ), co-financed by the European Union (EU) and the Netherlands' Minister for Foreign Trade and Development Cooperation, and implemented by Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH. It works with key public institutions, private sector stakeholders and sub-national actors to address structural constraints to enterprise growth and economic transformation. Services will be delivered through a national long-term expert and a pool of national and international short-term experts. They will provide technical and administrative support to the EU-cofinanced output "Modernise and Harmonise Ethiopia's Tax Administration and Customs Management Systems for Private Sector Growth." - Specific Objective 1:

Enhance transparent, proactive and accountable domestic tax administration systems in Ethiopia with better understanding and service to private sector operators in critical value chains. - Specific Objective 2: Enhance cross-border trade facilitation through optimized electronic customs management and valuation systems and efficient customs services that leverage digital means. The contractor will support project implementation across six output areas: 1. Modernisation of domestic tax audit systems - Support the introduction of digital tools, advanced analytics and risk-based methodologies (including AI-supported and computer-assisted audit techniques). - Deliver capacity development for tax officials (training, mentoring, peer learning, coaching). - Support tax administration reforms through assessments, alignment with TADAT priorities, and facilitation of international cooperation. 2. Harmonisation of domestic tax administration - Strengthen tax regulatory frameworks and promote harmonisation between federal and regional tax authorities. - Support tax reform agendas, including monitoring tools and alignment with international tax standards (e.g. BEPS, Pillar 1 and 2). - Support digital transformation of tax administration and improvements in service delivery, including roll-out of Integrated Company Creation Journey (ICCJ). 3. Strengthening tax dispute resolution - Improve procedures, coordination mechanisms and legal frameworks at federal and regional level. - Support the preparation of digital dispute management tools (e.g. case management, tracking, early dispute prevention mechanisms such as rulings and APAs). - Strengthen institutional capacity and taxpayer awareness through training and outreach. 4. Upgrading customs management and valuation systems - Support the preparation and introduction of digital customs tools such as the Electronic Customs Valuation System (e-ECVS), Electronic Single Window (e-SW) and trade portals. - Strengthen coordination and preconditions for interoperability and data exchange among customs and other trade regulatory bodies, including the once-only principle. - Provide technical assistance through process mapping, legal and procedural reviews, training and peer exchanges. 5. Strengthening human capacity in customs administration - Design and implement a national customs capacity development programme, including training needs assessments and standardised training modules. - Deliver training-of-trainers, nationwide training programmes and e-learning modules on selected customs procedures. - Facilitate structured dialogue and targeted training for traders, customs brokers and logistics operators. 6. Improving external trade statistics and market intelligence - Harmonise regulatory frameworks and upgrade procedures for trade data collection, management and analysis in line with international standards. - Strengthen institutional capacities through training, development of standard operating procedures and professionalisation of trade data management. - Support improved access to trade data and development of analytical tools and market intelligence services for key value chains. Cross-cutting activities - Support programme communication activities. Tasks of the pool manager - Manage two short-term expert pools (administration, finance, budgeting, reporting, monitoring and quality assurance). - Organise conferences, workshops, events and training activities. All outputs (e.g. reports, studies, analyses, strategies and training materials) must be delivered in English. Trainings conducted in the regions may require local languages.

Belső azonosító: 10018913

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 79000000 Üzleti szolgáltatások: jog, marketing, tanácsadás, munkaerő-felvétel, nyomtatás és biztonság

Opciók:

A lehetőségek leírása: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.2. A teljesítés helye

Ország: Etiópia

További információk: Services are to be provided in Ethiopia.

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 33 Hónapok

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 2

További információk a megújításról: GIZ may optionally commission contract amendments and /or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Ajánlatra vonatkozó követelmény

Részben vagy egészben uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: A környezeti hatások csökkentése

Leírás: Reference is made to the Terms of reference (ToRs), especially 2.5.

A stratégiai közbeszerzés célja: Társadalmi célkitűzések teljesítése

Leírás: Reference is made to the Terms of reference (ToRs), especially 2.5 and 3.3.4.

A környezeti hatások csökkentését célzó módszer: Az éghajlatváltozás mérséklése

A követett szociális cél: Etnikai egyenlőség, Nemi egyenlőség, Tisztességes munkafeltételek

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions and Federal Collective Agreements Act. 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of Eligibility through reliance upon the capacities of other entities and or sub-contractors (if applicable)

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: EN-A2: Conditions for the reduction of candidates (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): If we receive more than 5 requests to participate from eligible candidates we will make a selection on the basis of the criteria laid out in the procurement documents and invite tenders only from the 5 candidates with the highest scores.

If it is not possible to make a clear selection of up to 5 candidates for the tendering phase on the basis of the criteria listed in the procurement documents (e.g. if a number of candidates achieve the same overall eligibility score), we reserve the right to increase the maximum number of 5. We reserve the right to cancel the procurement procedure if we receive fewer than 3 requests to participate. Weighted criteria for the selection of candidates: I. Technical experience (85%) 1. EnMS Implementation: 20 % 2. Energy Baseline Development and Identification of Energy Performance Indicators: 17 % 3. Design, Implementation, and Techno-Economic Feasibility Analysis of EE Measures: 18 % 4. Framework design options for improved organisational EnM practices: 10 % 5. Capacity Development for improved expertise in EnM and EE: 20 % II. Regional experience (5%) Regional experience: Southern Asia 5 % III. Experience of development projects (ODA-financed) (10 %) Experience of development projects (at least 50% ODA-financed): 10 %

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of 100,000.00 EUR (one hundred thousand) (net). 2. At least 3 reference projects in the technical field "Energy Management Systems" and thereof at least 2 reference projects in the region "Asia" in the above-mentioned technical field "Energy Management Systems" in the last 36 months (deadline: date of publication of invitation to tender).

Kritérium: Átlagos éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: 1,000,000 EUR (one million) (net).

Kritérium: Átlagos éves munkaerő

Kiválasztási kritérium leírása: EN-B2: Technical and professional ability (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 15 persons.

A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 3

Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

Az ajánlatkérő szervezet fenntartja a jogot arra, hogy a szerződést a kezdeti ajánlatok alapján, további tárgyalások nélkül ítélje oda

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: angol
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 31/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YT1FZGLK8/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Webcím: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YT1FZGLK8>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

Eljárási feltételek:

Az ajánlattételi felhívás közzétételének becsült dátuma: 02/09/2026

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YT1FZGLK8>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: angol

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A pénzügyi biztosíték ismertetése: An advance payment guarantee may be required

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 11/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammern des Bundes

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Regisztrációs szám: 993-80072-52

Postacím: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Város: Eschborn

Irányítószám: 65760

Ország alegysége (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Friedrich Graf von Westphalen & Partner mbB Rechtsanwälte

E-mail-cím: giz.ausschreibungen@fgvw.de

Telefonszám: +49 69719189012

Internetcím: <https://www.giz.de>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Vergabekammern des Bundes

Regisztrációs szám: 022894990

Postacím: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Város: Bonn

Irányítószám: 53113

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefonszám: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Internetcím: <https://www.bundeskartellamt.de>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 99b8b4d4-a8d1-4a97-88f2-235b240e2181 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 08/07/2026 17:50:20 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: angol

A hirdetmény közzétételi száma: 479350-2026

HL S kiadás száma: 131/2026

A közzététel dátuma: 10/07/2026